



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 19.01.2018

180170440 Mige
180170129 ULISU

Delivery note

No.: 82982235 / ExtNo: 182523

Date: 19.01.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

+40369433637

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003571901

Our order no.: 30052444

Transport details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000		3,843	9,415.350	0.000
	TCU DCT DCT250_2 type E		ST	KG	
	Country of origin: RO				
TBA-501559	9860000000200		61	414.800	0.000
	pallet ESD RE Getrag PP		ST	KG	
TBA-501558	9860000000300		61	122.000	0.000
	cover ESD RE Getrag PP D		ST	KG	
TBA-501557	9860000000100		549	2,525.400	0.000
	tray ESD Getrag DKG		ST	KG	
	Total		61	12,477.550	0.000
				KG	

ALIO SCARICO S RISCOSTRANO COPERCHI POTTI
CARTELLI DI RIVERSI SULLA CENTINA

Ref. 5007839566

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Gswald Kolb
Jürgen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1412812

3) Speditionsauftrags-Nr.

1412812 01412812

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

19.01.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bördero-/Ladefliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 19.01.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) 22) Inhalt SF	23) Lademittel	24) Brutto- gewicht in KG
82982233	41	TBA-501559	0 2500082000	2.058	8.516
	369	TBA-501557	0	2.058	8.516
	41	TBA-501558	0	2.058	8.516
82982235	61	TBA-501559	0 2500080900	3.062	12.478
	61	TBA-501558	0	3.062	12.478
	549	TBA-501557	0	3.062	12.478

(25) Summe 102 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 5.120 20.993

29) Gefahrgut-Klassifikation 1

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB99CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

19.01.18 - 10:11

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT-REF.NO.:1412812

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPIN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.993

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF-NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF-NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.-DATA-VENDOR	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
-ITM	PACK.MATL -QTY	-NUMBER CUST	ST	S/	TCU DCT	DKG250 RSA
82982233	2500082000		2.583,000			550003809202
19.01.18	A2C3074300200					
010	P: 41	-TBA-501559		X	63,000	9860000000200
	P: 369	-TBA-501557		X	0,000	9860000000100
	P: 41	-TBA-501558		X	0,000	9860000000300
82982235	2500080900		3.843,000			550003571901
19.01.18	A2C7376891000					
010	P: 61	-TBA-501559		X	63,000	9860000000200
	P: 549	-TBA-501557		X	0,000	9860000000100
	P: 61	-TBA-501558		X	0,000	9860000000300

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) SC AUTOBANA GROUP STR CIOCIRLEI 8 PO - 515 800 SEBES Auto: AB 31 CYK/ AB 99 CYK	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transportateurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: 19.01.2018 Heures de départ / Time of departure:		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 82982233; 235.-	
10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 102 paleti, in 918 tavite, 102 capace: - 6426 unitati electronice de control TOTAL: 102		11. Nombre de colis Number of packages: 8708	
12. Mode d'emballage Method of packing: 20993 Kg		13. Nature de la marchandise Nature of the goods: 20993 Kg	
14. Greutate brută, kg Bruttogewicht [n] kg		15. Cubaj, m³ Umlang in m³	
16. Conventie / Special agreement - EU GOODS / EG WARE - Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Cernia Claudiu Date: 19.01.2018 Position: Operator Shipping		17. A payer par / To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications / Other useful information Signature / Unterschrift: FCA Sibiu		19. Remboursement / Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe șosele (CMR)			
21. Incheiată / Ausgefertigt in SIBIU Le / on: 19.01.2018		24. Marchandises reçues / Goods received / Markt / Reception / Gut empfangen Heures d'arrivée / Time of arrival: 19.01.2018 Heures de départ / Time of departure:	
22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders SOCIETATEA COMERCIALA S.R.L. CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS RO17679660		23. Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau stampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers SOCIETATEA COMERCIALA S.R.L. AUTOBANA GROUP JO1/294/2006 RO 18517892	
24. Lieu / Place SIBIU		25. Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) Tel. +38 080 8268-111 080 8268-653	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

3-5, 9-15, 18-22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

[CMR] En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 2; voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage - In case of dangerous goods mention on the last line of the outline: UN number; Goods from class 1 and 2; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group